

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	II <i>Sdělení</i>	
	SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 229/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4832 – PENSKE/GM/JV) ⁽¹⁾	1
2007/C 229/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4540 – NESTLE/NOVARTIS (Medical nutrition business)) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 229/03	Směnné kurzy vůči euru	2
2007/C 229/04	Oznámení Komise o datu použití protokolů o pravidlech původu umožňujících diagonální kumulaci mezi Společenstvím, Alžírskem, Egyptem, Faerskými ostrovy, Islandem, Izraelem, Jordánskem, Libanonem, Marokem, Norskem, Švýcarskem (včetně Lichtenštejska), Sýrií, Tuniskem, Tureckem a západním břehem Jordánu a pásmem Gazy	3
	V <i>Oznámení</i>	
	SPRÁVNÍ POSTUPY	
	Komise	
2007/C 229/05	I-Řím: Provozování pravidelných leteckých služeb — Nabídkové řízení uveřejněné Itálií podle čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 na provozování pravidelných leteckých služeb na lince Cuneo Levaldigi – Řím Fiumicino a zpět	5

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Komise

2007/C 229/06 Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření použitelných na dovozy kyseliny sulfanilové pocházející z Indie 9

2007/C 229/07 Oznámení o nadcházejícím ukončení platnosti některých vyrovnávacích opatření 12

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2007/C 229/08 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4825 – SFR/Somart/Débitel France) (1) 13



(1) Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4832 – PENSKE/GM/JV)**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 229/01)

Dne 3. září 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4832. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4540 – NESTLE/NOVARTIS (Medical nutrition business))**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 229/02)

Dne 29. června 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4540. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

28. září 2007

(2007/C 229/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,4179	RON rumunský lei	3,3441
JPY japonský jen	163,55	SKK slovenská koruna	33,877
DKK dánská koruna	7,4544	TRY turecká lira	1,7159
GBP britská libra	0,69680	AUD australský dolar	1,6073
SEK švédská koruna	9,2147	CAD kanadský dolar	1,4122
CHF švýcarský frank	1,6601	HKD hongkongský dolar	11,0055
ISK islandská koruna	87,87	NZD novozélandský dolar	1,8737
NOK norská koruna	7,7185	SGD singapurský dolar	2,1066
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 297,59
CYP kyperská libra	0,5842	ZAR jihoafrický rand	9,7562
CZK česká koruna	27,532	CNY čínský juan	10,6429
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,2773
HUF maďarský forint	250,69	IDR indonéská rupie	12 966,70
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,8315
LVL lotyšský latas	0,7038	PHP filipínské peso	63,841
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	35,3490
PLN polský zlotý	3,7730	THB thajský baht	45,063

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Oznámení Komise o datu použití protokolů o pravidlech původu umožňujících diagonální kumulaci mezi Společenstvím, Alžírskem, Egyptem, Faerskými ostrovy, Islandem, Izraelem, Jordánskem, Libanonem, Marokem, Norskem, Švýcarskem (včetně Lichtenštejska), Sýrií, Tuniskem, Tureckem a západním břehem Jordánu a pásmem Gazy

(2007/C 229/04)

Za účelem vytvoření diagonální kumulace původu mezi Společenstvím, Alžírskem, Egyptem, Faerskými ostrovy, Islandem, Izraelem, Jordánskem, Libanonem, Marokem, Norskem, Švýcarskem (včetně Lichtenštejska), Sýrií, Tuniskem, Tureckem a západním břehem Jordánu a pásmem Gazy se Společenství a dotčené země prostřednictvím Evropské komise vzájemně informují o platných pravidlech původu s ostatními zeměmi.

Níže uvedená tabulka založená na oznámeních od dotčených zemí podává přehled protokolů o pravidlech původu, které umožňují diagonální kumulaci, a udává datum, od kterého lze kumulaci uplatnit. Tato tabulka nahrazuje předchozí tabulku (Úř. věst. C 92, 27.4.2007).

Připomíná se, že kumulaci lze použít pouze tehdy, když mají země konečné výroby a země konečného určení uzavřené dohody o volném obchodu obsahující totožná pravidla původu, a to se všemi zeměmi podílejícími se na získání statusu původu, tj. se všemi zeměmi, z nichž pocházejí všechny použité materiály. Materiály pocházející ze země, která se zeměmi konečné výroby a zeměmi konečného určení příslušnou dohodou neuzavřela, se považují za nepůvodní. Konkrétní příklady jsou obsaženy ve vysvětlivkách k evropsko-středomořským protokolům o pravidlech původu ⁽¹⁾.

Připomíná se také, že:

- Švýcarsko a Lichtenštejské knížectví tvoří celní unii,
- v Evropském hospodářském prostoru, který sestává z EU, Islandu, Lichtenštejska a Norska, je datum použití 1. listopadu 2005.

ISO-alfabetické dvoumístné kódy pro země uvedené v tabulce jsou:

— Alžírsko	DZ
— Egypt	EG
— Faerské ostrovy	FO
— Island	IS
— Izrael	IL
— Jordánsko	JO
— Libanon	LB
— Lichtenštejsko	LI
— Maroko	MA
— Norsko	NO
— Švýcarsko	CH
— Sýrie	SY
— Tunisko	TN
— Turecko	TR
— západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	PS

⁽¹⁾ Úř. věst. C 83, 17.4.2007, s. 1.

Datum použití protokolů o pravidlech původu ustanovujících diagonální kumulaci v celoevropsko-středomořské oblasti

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU			1. 1. 2006	1. 3. 2006	1. 12. 2005	1. 1. 2006	1. 1. 2006	1. 7. 2006		1. 1. 2006	1. 12. 2005	1. 1. 2006			1. 8. 2006	(¹)
DZ																
CH (EFTA)	1. 1. 2006			1. 8. 2007	1. 1. 2006	1. 7. 2005	1. 8. 2005	17. 7. 2007	1. 1. 2007		1. 3. 2005	1. 8. 2005			1. 6. 2005	
EG	1. 3. 2006		1. 8. 2007				1. 8. 2007	6. 7. 2006		1. 8. 2007	6. 7. 2006	1. 8. 2007			6. 7. 2006	1. 3. 2007
FO	1. 12. 2005		1. 1. 2006				1. 11. 2005			1. 1. 2006		1. 12. 2005				
IL	1. 1. 2006		1. 7. 2005				1. 7. 2005	9. 2. 2006		1. 7. 2005		1. 7. 2005				1. 3. 2006
IS (EFTA)	1. 1. 2006		1. 8. 2005	1. 8. 2007	1. 11. 2005	1. 7. 2005		17. 7. 2007	1. 1. 2007	1. 8. 2005	1. 3. 2005	1. 8. 2005			1. 3. 2006	
JO	1. 7. 2006		17. 7. 2007	6. 7. 2006		9. 2. 2006	17. 7. 2007			17. 7. 2007	6. 7. 2006	17. 7. 2007			6. 7. 2006	
LB			1. 1. 2007				1. 1. 2007			1. 1. 2007		1. 1. 2007				
LI (EFTA)	1. 1. 2006			1. 8. 2007	1. 1. 2006	1. 7. 2005	1. 8. 2005	17. 7. 2007	1. 1. 2007		1. 3. 2005	1. 8. 2005			1. 6. 2005	
MA	1. 12. 2005		1. 3. 2005	6. 7. 2006			1. 3. 2005	6. 7. 2006		1. 3. 2005		1. 3. 2005			6. 7. 2006	1. 1. 2006
NO (EFTA)	1. 1. 2006		1. 8. 2005	1. 8. 2007	1. 12. 2005	1. 7. 2005	1. 8. 2005	17. 7. 2007	1. 1. 2007	1. 8. 2005	1. 3. 2005				1. 8. 2005	
PS																
SY																
TN	1. 8. 2006		1. 6. 2005	6. 7. 2006			1. 3. 2006	6. 7. 2006		1. 6. 2005	6. 7. 2006	1. 8. 2005				1. 7. 2005
TR	(¹)			1. 3. 2007		1. 3. 2006					1. 1. 2006				1. 7. 2005	

(¹) U zboží, na něž se vztahuje celní unie mezi ES a Tureckem, je datum použití 27. července 2006.
 U zemědělských produktů je datum použití 1. července 2007.
 U výrobků z uhlí a oceli se diagonální kumulace zatím nepoužije.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ POSTUPY

KOMISE

I-Řím: Provozování pravidelných leteckých služeb**Nabídkové řízení uveřejněné Itálií podle čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 na provozování pravidelných leteckých služeb na lince Cuneo Levaldigi – Řím Fiumicino a zpět**

(2007/C 229/05)

Souvislosti

Ve smyslu článku 4 nařízení Rady (EHS) č. 2408/1992 a v souladu s rozhodnutími přijatými na konferenci o službách, která se konala v sídle orgánů správní oblasti Piemont, schválila italská vláda – ministerstvo dopravy – dotčené koncesní řízení na zajištění služeb pravidelné letecké dopravy na trase: Cuneo – Řím Fiumicino a zpět.

Pravidla související s uložením závazku veřejné služby byla uveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie řady C 228 ze dne 28.9.2007.

Jestliže do třiceti dnů od uveřejnění výše zmíněných závazků nepožádá žádný letecký dopravce o možnost provozovat služby pravidelné letecké dopravy na výše zmíněné trase v souladu se závazky veřejné služby a bez požadavku finančního vyrovnání, rozhodla italská vláda – ministerstvo dopravy – v rámci postupu podle čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení č. 2408/1992, že omezí přístup k této trase na jednoho dopravce a prostřednictvím zadání veřejné zakázky udělí právo poskytovat tyto služby v souladu se zmíněným nařízením.

Všeobecná ustanovení

Toto oznámení o nabídkovém řízení definuje předmět zakázky, pravidla účasti na řízení, pravidla týkající se délky trvání, změn a platnosti smlouvy, sankce v případě porušení stanovených předpisů a výši finanční jistoty na účast v nabídkovém řízení a provedení předmětu smlouvy.

Právo poskytovat leteckou službu na zmíněné trase bude uděleno prostřednictvím nabídkového řízení na základě ekonomicky nejvýhodnější nabídky a s ohledem na částku finančního vyrovnání uvedenou v bodě 6 tohoto oznámení.

- 1. Předmět nabídkového řízení:** Poskytování pravidelných leteckých služeb na trase Cuneo Levaldigi – Řím Fiumicino a zpět v souladu s uloženým závazkem veřejné služby uveřejněným v Úředním věstníku Evropské unie řady C 228 ze dne 28.9.2007, a v souladu s ustanoveními nařízení (EHS) č. 2408/1992.
- 2. Účast v nabídkovém řízení:** Žádost o účast v nabídkovém řízení mohou podat všichni letečtí dopravci Společenství definovaní v čl. 2 odst. b) nařízení (ES) č. 2408/92, kteří splňují následující požadavky:

obecné požadavky:

- na žadatele nebyl vyhlášen konkurz a není v nucené likvidaci nebo ve vyrovnacím řízení, ani vůči němu nebylo zahájeno řízení v žádné z těchto věcí;
- žadatel nebylo v souladu s čl. 9 odst. 2 nařízení vlády č. 231/2001 zakázáno uzavírání smluv s orgány veřejné správy ani proti němu nebyl vynesena jiný rozsudek, který by takovému počínání bránil;
- žadatel řádně odvádí pojistné na zdravotní pojištění a sociální zabezpečení zaměstnanců;
- žadatel nečinil žádná nepravdivá prohlášení týkající se podmínek pro účast na jiných nabídkových řízeních na provádění služeb pravidelné letecké dopravy se závazky veřejné služby.

Řádné plnění povinností stanovených v bodě 3 doloží žadatel potvrzením o odvodu pojistného, které mu bude vystaveno národním úřadem pro sociální správu a zaměstnanost nebo státním úřadem pro sociální zabezpečení (INPS – Istituto Nazionale Previdenza Sociale respektive INAIL – Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro) a potvrzením ve smyslu požadavků článku 17 zákona č. 68 ze dne 12.3.1999 o právech zdravotně postižených osob na práci. Splnění požadavků bodů 1, 2 a 4 doloží žadatel prohlášením ve smyslu osvědčení podle článků 46 a 47 nařízení prezidenta republiky č. 445 ze dne 28.12.2000.

U kandidátů z členských států Evropské unie, kteří nepocházejí z Itálie, vydají potvrzení či osvědčení úřady a instituce země původu. Tyto dokumenty budou opatřeny překlady do italského jazyka, jejichž autentičnost ověří italský konzulát.

Technické požadavky:

1. provozní licence leteckého dopravce ve smyslu nařízení (EHS) č. 2407/1992;
 2. povinné nehodové pojištění, zvláště pokud se týká cestujících, zavazadel, převáženého zboží a třetích stran, také ve smyslu nařízení (EHS) č. 785/2004;
 3. osvědčení leteckého provozovatele (certificato di operatore aereo – COA) v souladu s příslušnými pravidly Společenství;
 4. žadatel nesmí být uveden na tzv. „černé listině“ („black list“), seznamu leteckých společností, které nevyhovují evropským bezpečnostním standardům. Černá listina je uveřejněna na těchto internetových stránkách: <http://ec.europa.eu/transport/air-ban>;
 5. žadatel musí vést analytickou účetní evidenci, ze které vyplývá rozložení nákladů (včetně fixních nákladů a příjmů).
- V případě, že letecký dopravce po předložení žádosti o účast v nabídkovém řízení přestane splňovat výše zmíněné požadavky, bude z řízení automaticky vyloučen.
- V případě, že letecký dopravce přestane splňovat výše zmíněné požadavky po uzavření smlouvy ve smyslu článku 5, uplatní se na něj ustanovení článků 14 a 15 (předposlední odstavec) tohoto textu.
3. **Postup při nabídkovém řízení:** Na toto nabídkové řízení se vztahují ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. d), e), f), h) a i) nařízení Rady (EHS) č. 2408/1992.
 4. **Zadávací dokumentace:** Ucelená zadávací dokumentace k nabídkovému řízení obsahuje zvláštní pravidla nabídkového řízení, časovou platnost nabídek a také další související informace. Ve všech ohledech tvoří spolu se vzorem smlouvy (článek 5) nedílnou součást tohoto nabídkového řízení a o její bezplatné poskytnutí lze požádat na poštovní adrese: ENAC, Direzione Trasporto Aereo, viale del Castro Pretorio, n. 118, I-00185 Roma nebo na emailové adrese: trasporto.aereo@enac.rupa.it.
 5. **Smlouva o poskytování služeb:** Služby budou poskytovány ve smyslu dohody mezi leteckým dopravcem a Národním úřadem pro civilní letectví (ENAC - Ente Nazionale dell'Aviazione Civile) navržené podle vzoru, jenž je součástí zadávací dokumentace.

6. **Finanční vyrovnání:** Maximální roční výše finančního vyrovnání v rámci tohoto nabídkového řízení na zajištění služeb pravidelné letecké dopravy na příslušné lince je 1 150 000 EUR (jeden milion sto padesát tisíc) včetně DPH.

Nabídky musí být vypracovány ve smyslu požadavků stanovených v zadávací dokumentaci. V kolonce formuláře, která se týká finanční nabídky, musí být rámci výše uvedeného limitu jasně stanovena maximální každoroční vyrovnávací částka, kterou provozovatel požaduje za poskytování příslušných služeb.

Přesná částka finančního vyrovnání bude každý rok určena zpětně na základě skutečně vynaložených nákladů, skutečných příjmů pocházejících z poskytování služby a po předložení dokladů a v mezích částky, která je pro nabídku stanovena v zadávací dokumentaci.

Za žádných okolností nesmí dopravce žádat o částku finančního vyrovnání přesahující horní mez upřesněnou ve smlouvě, neboť platba nemá povahu odměny, nýbrž vyrovnání za poskytování služby, na kterou se vztahují závazky veřejné služby.

Roční platby probíhají v souladu s požadavky zadávací dokumentace formou záloh a vyrovnávací platby konečného zůstatku, aniž je dotčena možnost Národního úřadu pro civilní letectví provádět kontroly za účelem ověření využití finančního vyrovnání a dodržování stanovených podmínek příjemcem. Nedoplatky budou uhrazeny teprve po ověření správnosti analytického účetnictví, které dopravce předloží pro danou linku, a shody mezi smluvními a skutečně prováděnými službami.

7. **Sazby:** Předkládané nabídky musí uvádět předpokládané tarify, a to v souladu s oznámením o závazcích veřejné služby uveřejněným v Úředním věstníku Evropské unie řady C 228 ze dne 28.9.2007.
8. **Zprovoznění linky:** Linka musí být zprovozněna do 15 (patnácti) dnů od data podepsání smlouvy. Zahájení provozu bude potvrzeno protokolem o zahájení služeb, který podepíše úspěšný provozovatel a Národní úřad pro civilní letectví.
9. **Doba trvání smlouvy:** Smlouva je platná dva roky od vlastního zahájení letecké služby na dotčené trase.

Letecký dopravce se zavazuje poskytnout Národnímu úřadu pro civilní letectví veškerý personál, technickou a účetní dokumentaci, přístroje a nástroje a vše ostatní, co je třeba k provádění dohledu a kontroly nad správným plněním závazků a nad uplatňováním a vykonáváním požadavků obsažených ve sdělení Komise, ministerském nařízení o uložení závazků, v tomto oznámení o nabídkovém řízení, ve smlouvě o poskytování služeb a v zadávací dokumentaci.

Porušení povinností uvedených v předchozím odstavci vede k uložení sankcí v souladu s ustanovením článku 11 tohoto oznámení o nabídkovém řízení.

10. **Odstoupení od smlouvy:** Kterákoliv ze smluvních stran může bez nároku na vyrovnání nebo odškodnění odstoupit od smlouvy: tuto skutečnost musí oznámit s šestiměsíčním předstihem a nikoliv dříve než 12 (dvanáct) měsíců po zahájení služby.

Za odstoupení od smlouvy bez předchozího oznámení se považuje jakékoliv přerušování poskytování služeb s veřejnými závazky způsobené dopravcem, který v plné míře neobnoví jejich výkon do 30 (třiceti) dnů od obdržení upozornění Národního úřadu pro civilní letectví.

V případě, že od smlouvy odstoupí letecký dopravce, vyhrazuje si Národní úřad pro civilní letectví právo zvážit a navrhnout ministerstvu dopravy uzavření nové smlouvy s dopravcem, který se v soutěži umístil jako druhý. Podmínky výkonu veřejné služby a úměrně stanovené finanční vyrovnání zůstávají tytéž jako při prvním přidělení příslušných veřejných závazků.

11. **Neplnění závazků a sankce:** Neplnění závazků nelze připisovat dopravci, pokud k přerušování služby dojde z těchto důvodů:

- nebezpečné meteorologické podmínky;
- uzavření jednoho z letišť uvedených v provozním programu;
- bezpečnostní otázka;
- stávky;
- případ vyšší moci.

Přerušování služby z těchto důvodů vede ke snížení finančního vyrovnání za každý neuskutečněný let.

V případě nedodržování závazků a povinností stanovených ve smlouvě může Národní úřad pro civilní letectví uložit dopravci tresty, a to v závislosti na množství případů porušení povinností. Sankční možnosti jsou detailně popsány ve vzoru smlouvy.

Pokuty však nepřesáhnou 50 % maximální výšky finančního vyrovnání jak je stanoveno v článku 6 tohoto oznámení. Pokud tedy dojde k překročení tohoto limitu, může Národní úřad pro civilní letectví vypovědět smlouvu z důvodů neplnění povinností s okamžitým zrušením dosud neudělených finančních vyrovnání.

Počet zrušených letů v jednotlivém roce nesmí z důvodů, za něž přímo odpovídá dopravce, přesáhnout 2 % plánovaných letů.

Za každý zrušený let přesahující uvedenou hranici dopravce zaplatí Národnímu úřadu pro civilní letectví pokutu ve výši 3 000 (tři tisíce) EUR, a to jakmile obdrží formální upozornění, které úřad zašle deset dní poté, co se o události dozví. Dopravce může do sedmi dnů předložit svá vysvětlení.

Národní úřad pro civilní letectví poté přistoupí k přehodnocení výše finančního vyrovnání, které upraví v závislosti na počtu uskutečněných letů. Částky vybrané jako pokuty budou investovány do územního rozvoje města Cuneo.

Nedodržení stanovené výpovědní doby (viz článek 10) podléhá sankcím. Pokuta se stanoví na základě výše finančního vyrovnání a doby, od které došlo k přerušování služeb, které je definováno v článku 10:

$$P = CA / GG \times gg$$

kde:

- P = pokuta
- CA = finanční vyrovnání / rok
- GG = počet dnů v příslušném roce (365 nebo 366)
- gg = počet dnů, které uplynuly od přerušování povinností

Sankce uvedené v tomto článku jsou slučitelné se sankcemi, které stanoví nařízení Společenství a vnitrostátní právní předpisy a pravidla.

12. **Finanční jistota na účast v nabídkovém řízení:**

Dopravci dokáží svůj vážný zájem o účast v nabídkovém řízení složením finanční jistoty ve výši 2 % nejvyšší možné částky finančního vyrovnání (viz článek 6), a to formou bankovní záruky nebo záruky ve formě pojištění podle vlastního uvážení.

Způsoby složení záruky budou popsány v zadávací dokumentaci nebo ve smlouvě.

Záruka musí být platná alespoň 180 (sto osmdesát) dní po vypršení doby na předkládání nabídek. Dopravce musí na žádost Národního úřadu pro civilní letectví v průběhu řízení platnost záruky prodloužit, pokud v této době nedojde k přidělení koncese.

Národní úřad pro civilní letectví oznámí neúspěšným žadatelům výsledky řízení a uvolní jejich jistiny.

13. **Finanční jistota na provedení předmětu smlouvy a pojištění krytí:**

Dopravce, který bude v rámci tohoto nabídkového řízení pověřen plněním závazků veřejné služby uložených na služby letecké dopravy, musí ručit Národnímu úřadu pro civilní letectví částkou ve výši 500 000 (pět set tisíc) EUR ve formě bankovní záruky nebo záruky ve formě pojištění. Úřad si vyhrazuje právo použít tuto částku na zabezpečení chodu dotčených služeb.

Jistina bude uvolněna po uskutečnění příslušných ověření (viz poslední odstavce článku 6), a to automaticky a bez zvláštního schválení úřadu.

14. **Zrušení a odnětí finančního vyrovnání:** V případě, že kdykoliv po podpisu smlouvy dojde k porušení obecných a technických požadavků (článek 2 tohoto oznámení) nebo k porušení požadavků uvedených zadávací dokumentaci, bude dopravci odňata dotčená linka a finanční vyrovnání a budou vymáhány případné neoprávněně nabyté částky, jež budou navýšeny o zákonné úroky.
- Jakmile bude tomuto dopravci odňata přidělená linka, může ministerstvo dopravy pověřit Národní úřad pro civilní letectví uzavřením nové smlouvy na zbývající období poskytování služeb, a to s dopravcem, který se v soutěži umístil na druhém místě.
- V takovém případě začne platnost smlouvy dnem zahájení služby a vyprší dne, který byl stanoven v ukončené smlouvě. Nová smlouva bude v souladu s provozním programem schváleným při posuzování původní vítězné nabídky řízení.
15. **Ukončení smlouvy:** V případě, že dopravce nedostál požadavkům uvedeným ve sdělení Komise o uložení závazků (Úřední věstník Evropské unie C 228 ze dne 28.9.2007), v ministerském nařízení o uložení závazků, ve smlouvě, v oznámení o tomto nabídkovém řízení a v zadávací dokumentaci, může Národní úřad pro civilní letectví zaslat dopravci v souladu s článkem 1454 občanského zákoníku písemné upozornění, v němž poskytne dopravci 15 (patnáct) dnů na nápravu, počínaje dnem obdržení upozornění.
- Nedojde-li v této lhůtě k nápravě, může Národní úřad pro civilní letectví považovat smlouvu za automaticky ukončenou a ponechat si s konečnou platností složenou záruku (viz článek 13) a přistoupit k vymáhání škody způsobené dopravcem.
- V případě, že dopravce poruší povinnosti a závazky stanovené ve smlouvě, v oznámení o tomto nabídkovém řízení a v zadávací dokumentaci, má Národní úřad pro civilní letectví právo ukončit smlouvu ve smyslu článku 1456 občanského zákoníku a s účinkem v něm uvedeným poté, co zašle písemné oznámení dopravci.
- Po ukončení smlouvy může ministerstvo dopravy pověřit Národní úřad pro civilní letectví uzavřením nové smlouvy na zbývající období poskytování služeb, a to s dopravcem, který se v tomto koncesním řízení na zajištění služeb letecké dopravy na dotčené trase umístil na druhém místě.
- V takovém případě začne platnost smlouvy dnem zahájení služby a vyprší dne, který byl stanoven v ukončené smlouvě. Nová smlouva bude v souladu s provozním programem schváleným při posuzování původní vítězné nabídky řízení.
16. **Podávání nabídek:** V průběhu třiceti dnů následujících po uveřejnění tohoto oznámení v Úředním věstníku Evropské unie musí být nabídky, vypracované v souladu se zadávací dokumentací, odeslány na následující adresu, a to doporučeně s doručenkou nebo přímo předány příjemci oproti potvrzení o přijetí, aby nedošlo k jejich vyloučení:
- ENAC, direzione generale, viale del Castro Pretorio 118, - 00185 Roma.
- Nabídky je třeba předložit ve třech uzavřených a zapečetěných obálkách, aby nedošlo k jejich vyloučení.
- Vnější, zavřená, zapečetěná a na obou krajích iniciálami opatřená obálka bude obsahovat dvě vnitřní obálky, které budou zabezpečeny totožným způsobem. Obálka ponese následující text: „Offerta per la gara in oneri di servizio pubblico sulla rotta: Cuneo Levaldigi – Roma Fiumicino e viceversa“.
- Dokumenty, které žadatel vloží do zmíněných tří obálek, jsou uvedeny v zadávací dokumentaci (viz článek 4 tohoto oznámení).
- Zdůrazňuje se, že plnou zodpovědnost za včasné doručení balíčku (viz výše) nese odesílatel.
- Nabídkové řízení proběhne i v případě, že se soutěže zúčastní jediná platná nabídka.
17. **Doba platnosti nabídek:** 180 (sto osmdesát) dní od uzavěrky řízení.
18. **Zadání zakázky:** Vyhodnocení nabídkového řízení provede zvláštní výbor Národního úřadu pro civilní letectví složený z jednoho vedoucího pracovníka úřadu pověřeného generálním ředitelem a jednoho odborníka na leteckou dopravu, kterého jmenují zástupci správní oblasti Piemont. Předsedajícím výboru zvolí společně zástupci úřadu a správní oblasti Piemont. Úkoly sekretariátu bude plnit pracovník Národního úřadu pro civilní letectví.
19. **Zpracování osobních údajů:** Všechny osobní údaje budou použity výhradně k úředním účelům. Jejich ochrana a důvěrnost je zajištěna v rámci platných právních předpisů. Za tímto účelem podepíše vítězný dopravce souhlas s nakládáním poskytnutých osobních dat v souladu s ustanoveními nařízení vlády č. 196/2006 v následujících zněních.
20. **Zacházení s citlivými údaji:** S citlivými údaji, které dopravci poskytnou v rámci předkládání nabídek, bude zacházeno v souladu s nařízením o zacházení s citlivými údaji a s údaji, které se týkají právních a soudních řízení, které na svém zasedání dne 2.3.2006 schválila správní rada Národního úřadu pro civilní letectví. Nařízení lze nalézt na internetových stránkách úřadu (www.enac-italia.it).

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

KOMISE

Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření použitelných na dovozy kyseliny sulfanilové pocházející z Indie

(2007/C 229/06)

Komise rozhodla z vlastního podnětu zahájit částečný prozatímní přezkum omezený na úroveň subvencování pro některé indické vyvážející výrobce podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze dne 6. října 1997 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní nařízení“) ⁽¹⁾.

1. Výrobek

Přezkoumávaným výrobkem je kyselina sulfanilová pocházející z Indie (dále jen „dotčený výrobek“), v současnosti kódu KN ex 2921 42 10. Tento kód KN je uveden pouze pro informaci.

2. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné vyrovnávací clo uložené nařízením Rady (ES) č. 1338/2002 ⁽²⁾ na dovozy kyseliny sulfanilové pocházející z Indie.

Toto opatření je v současnosti předmětem přezkumu před pozbytím platnosti ⁽³⁾.

3. Odůvodnění přezkumu

Komise má k dispozici dostatečné přímé důkazy, že okolnosti týkající se subvencování, na jehož základě byla stávající opatření zavedena, se změnila a že tyto změny jsou trvalé povahy.

Příspěvky ze dvou režimů subvencí (režim „Duty Entitlement Passbook Scheme“ – DEPBS – a režim osvobození od daně z příjmu „Income Tax Exemption Scheme“ – ITES – podle oddílu

80HHC zákona o dani z příjmu) se zjevně skutečně výrazně snížily. To bylo způsobeno změnou příslušných základních indických zákonů, ze kterých tyto režimy vycházejí.

Důsledkem je, že míra subvencování těchto společností, jejichž zdroje pocházejí úplně nebo částečně z příspěvků z jednoho nebo obou výše zmiňovaných režimů, se v období šetření, které vedlo k určení stupně stávajících opatření, snížila.

To znamená, že již není nutné, aby opatření ohledně dovozu přezkoumávaného výrobku zmíněná v předchozím odstavci zůstala na takové úrovni, aby vyrovnala současné subvencování. Proto by tato opatření měla být pro dotčené společnosti přezkoumána.

Mezi tyto společnosti patří ty, které jsou uvedeny v příloze, a jakýkoli jiný výrobce přezkoumávaného výrobku, který se Komisi přihlásí do doby stanovené níže v odst. 5 bodě i) a během téže lhůty prokáže, že 1) pobíral příspěvky z jednoho nebo obou výše zmiňovaných režimů během období šetření, které vedlo k určení stupně opatření, jež se jich týká (1. červenec 2000 – 30. červen 2001) a že 2) vzhledem k výše zmíněným strukturálním změnám v těchto režimech se snížil příspěvek vyplývající z těchto režimů.

Navíc, pokud přezkum prokáže nebo jakákoli zúčastněná strana poskytne během doby stanovené níže v odst. 5 bodě i) dostatečné přímé důkazy o tom, že vývozci dotčeného produktu, jichž se tento přezkum týká, využívají jiné režimy subvencí než ty, které byly uvedeny výše, může být v rámci tohoto přezkumu provedeno také šetření těchto režimů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 288, 21.10.1997, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 196, 25.7.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 123/2006 (Úř. věst. L 22, 26.1.2006, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. C 171, 24.7.2007, s. 14.

Jelikož změna subvenčního rozpětí vyplývající z tohoto šetření by mohla mít vliv na opatření použitelná pro společnosti spolupracující při šetření, které stanovilo úroveň opatření, a/nebo na zbytkové opatření použitelné pro všechny ostatní společnosti, mohou být tyto sazby obdobně přezkoumány.

Je třeba upozornit, že pokud nastane změna ve vyrovnávacím opatření pro společnosti, kterých se týkají jak antidumpingová, tak vyrovnávací opatření, může být antidumpingové opatření přizpůsobeno obdobně.

4. Postup

Po konzultaci s poradním výborem Komise uznala, že existují dostatečné důkazy, aby se odůvodnilo zahájení částečného prozatímního přezkumu z moci úřední, a zahajuje tímto přezkum podle článku 19 základního nařízení.

Toto šetření posoudí, zda je třeba zachovat, zrušit nebo změnit stávající opatření týkající se společností, které využívaly jednoho nebo obou výše zmiňovaných režimů subvencí, a společností, které využívaly jiné režimy, pokud existují dostatečné důkazy, jak bylo zmíněno výše v odst. 3 bodě 6. Šetření také posoudí, zda je třeba v závislosti na zjištěních tohoto šetření přezkoumat opatření použitelná pro ostatní společnosti, které spolupracovaly při šetření, jež stanovilo úroveň stávajících opatření, a/nebo zbytkové opatření použitelné pro všechny ostatní společnosti.

a) Dotazníky

Aby Komise získala informace, které považuje za nezbytné k šetření, zašle společnostem uvedeným v příloze a orgánům dotčené země vývozu dotazníky. Odpovědi na dotazníky a důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 5 bodě i).

b) Shromáždování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník další informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 5 bodě i).

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží konkrétní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být učiněna ve lhůtě stanovené v odst. 5 bodě ii).

5. Lhůty

i) Pro zúčastněné strany za účelem přihlášení se a předložení odpovědi na dotazník a jiných informací

Všechny zúčastněné strany a zejména orgány dotčené země vývozu, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musí předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace včetně těch, které byly zmíněny v odst. 3 bodě 6, do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

ii) Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 40 dnů rovněž požádat o slyšení.

6. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být předložena písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾ a v souladu s čl. 29 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES“.

Korespondenční adresa Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

7. Nedostatečná spolupráce

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 28 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

⁽¹⁾ Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 29 základního nařízení a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a v souladu s článkem 28 základního nařízení se bude vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 22 odst. 1 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Ostatní prozatímní přezkumy podle článku 19 základního nařízení

Rozsah tohoto přezkumu je stanoven výše v odstavci 4. Jakákoliv strana, která si přeje zažádat o přezkum na základě jiných důvodů, tak může učinit v souladu s ustanoveními článku 19 základního nařízení.

10. Zpracování osobních údajů

Veškeré osobní údaje shromážděné v rámci tohoto šetření budou zpracovávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾.

PŘÍLOHA

Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd, 14 Guruprasad, Gokhale Road (N), Dadar (W), Mumbai 400 028, India.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Oznámení o nadcházejícím ukončení platnosti některých vyrovnávacích opatření

(2007/C 229/07)

1. Jak stanoví čl. 18 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze dne 6. října 1997 ⁽¹⁾ o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, Komise oznamuje, že dnem níže uvedeným v tabulce skončí platnost výše uvedených vyrovnávacích opatření, pokud nebude v souladu s následujícím postupem zahájen přezkum.

2. Postup

Výrobci ve Společenství mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat postačující důkazy o tom, že by ukončení platnosti daných opatření pravděpodobně vedlo k přetrvávání subvence a újmy či k jejich obnovení.

Rozhodne-li se Komise daná opatření přezkoumat, bude dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům ve Společenství poskytnuta příležitost doplnit, vyvrátit nebo objasnit tvrzení obsažená v žádosti o přezkum.

3. Lhůta

Výrobci ve Společenství mohou písemnou žádost o přezkum v souladu s výše uvedenými informacemi zaslat Evropské komisi, generálnímu ředitelství pro obchod na adresu: European Commission, Directorate-General for Trade (Division H-1), J-79 5/16, B-1049 Brussels ⁽²⁾, kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem níže uvedeným v tabulce.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 18 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze dne 6. října 1997.

Produkt	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum ukončení platnosti
Zapisovatelné kompaktní disky (CD-R)	Indie	Vyrovňovací clo	Nařízení Rady (ES) č. 960/2003 (Úř. věst. L 138, 5.6.2003, s. 1)	5. 6. 2008

⁽¹⁾ Úř. věst. L 288, 21. 10. 1997, s. 1, nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13. 3. 2004, s. 12).

⁽²⁾ Telefax : (32-2) 295 65 05.

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4825 – SFR/Somart/Débitel France)****(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 229/08)

1. Komise dne 20. září 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik SFR SA („SFR“, Francie), kontrolovaný podniky Vivendi a Vodafone, a podnik Somart (Francie) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Débitel France SA („Débitel“, Francie).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku SFR: provozovatel pevných a mobilních telefonních sítí,
 - podniku Somart: finanční společnost,
 - podniku Débitel: provozovatel mobilních virtuálních telefonních sítí, distributor souvisejících výrobků a služeb.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4825 – SFR/Somart/Débitel France na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.